

NOWY NUMER

KURIER
WILEŃSKI

Ukraińscy Polacy walczą na Majdanie

Nie mają jak w banku



ARCHIWUM

O GAZECIE

E-
PRENUMERATA
PRENUMERATA

KONTAKTY

REKLAMA

FORUM

RADA

DZIAŁ ADMINA

POLSKA I
LITWA

DKW 2013

DLA DZIECI

GOSPODARKA

HISTORIA

KONKURSY

KULTURA

NA ŚWIECIE

NAJNOWSZY

OD REDAKCJI

REPORTAŻ

SPORT

SPOŁECZEŃSTWO

SZKOLNICTWO

TRZY PYTANIA

W KRAJU

W POLSCE

WSPOMNIENIA

WYBORY 2011

WYWIADY

SONDAŻ

Referendum ws.
sprzedaży ziemi
obcokrajowcom

Będę „Za”

Będę „Nie”

Nie
zagłosuję

Głosuj

Wyniki

SONDAŻ

3
LUT
2014

Nazwiska: w Europie norma, na Litwie... wbrew Konstytucji

KW · Komentarze

Recommend 66 people recommend this. [Sign Up](#) to see what your friends re

Sąd Konstytucyjny (SK) po raz kolejny ma orzec, czy np. litewscy Polacy mogą używać swoich polskich nazwisk, czy nadal będą zmuszani posługiwać się ich zlitewszoną wersją. Interpretacja przez władze wcześniejszych orzeczeń SK była nieprzychylna oczekiwaniom polskiej mniejszości.

Tym razem sprawa dotyczy sporu między Ministerstwem Sprawiedliwości, które przygotowuje projekt rządowej reglamentacji prawnej pisowni nielitewskich nazwisk, a Państwową Komisją Języka Litewskiego. Ministerstwo uważa, że Komisja może inicjować zmianę reglamentacji prawnej pisowni nielitewskich nazwisk określając, w jakim zakresie (czy) nielitewskie nazwiska są częścią składową języka litewskiego. Komisja natomiast upiera się. Twierdzi, że nie ma nic do powiedzenia w tej sprawie, bo wszystko zostało powiedziane we wcześniejszym orzeczeniu Sądu Konstytucyjnego ws. pisowni nielitewskich nazwisk.

Chodzi o postanowienie Trybunału Konstytucyjnego z 21 października 1999 roku. Wtedy on orzekł, że ponieważ językiem urzędowym jest język litewski, to wszystkie wpisy, w tym imię i nazwisko obywatela w dowodach osobistych, muszą być zapisane zgodnie z wymogami języka państwowego. W przeciwnym razie, zdaniem SK, byłby podważony status języka litewskiego, jako państwowego. Wobec tego orzeczenia resort sprawiedliwości prosi Trybunał o wyjaśnienie prawne, czy komisja językowa jest właściwą instytucją, która może inicjować zmianę prawną pisowni nielitewskich nazwisk. Wczoraj, 13 lutego, na posiedzeniu SK wysłuchał argumentów stron.

Wiceszef resortu Paulius Gričiūnas wczoraj w sądzie tłumaczył, że Państwowa Komisja Języka Litewskiego zezwala na zapisywanie w oryginale nielitewskich nazwisk w Rejestrze Państwowym, czy też wydawanych w Urzędzie Migracji (między innymi w kartach stałego pobytu zastępujących obcokrajowcom litewski dowód osobisty, tzw. karta ID), tymczasem twierdzi, że ze względu na wykładnię Sądu Konstytucyjnego nie może proponować podobnego rozwiązania wobec nielitewskich nazwisk w litewskich dowodach osobistych.

Zdaniem wiceministra, to Komisja jest tą kompetentną instytucją, która może określić, w jakim zakresie nielitewskie nazwiska są częścią języka litewskiego i zaproponować odpowiednią do tych ustaleń reglamentację prawną nazwisk. Komisja jednak przeciwna jest swemu zaangażowaniu w sprawę pisowni nielitewskich nazwisk. Jej członkowie uważają, że kwestia ta leży w zakresie rozwiązań politycznych i prawnych, zaś kompetencje komisji nie przewidują możliwości ustalania reglamentacji prawnej pisowni nazwisk w dokumentach.

Jak Mówić Po Amerykańsku?

www.metoda5s.pl/DarmowyKurs

Mów Płynnie. Zapisz Się Teraz!

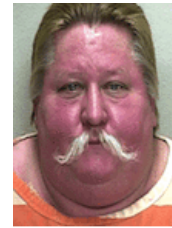


Reklama

języka państwowego, jednak tam, inaczej niż na Litwie, reglamentację pisowni nazwisk nie traktuje się jako łamanie ustawy zasadniczej.



SK wysłuchał argumentów stron sporu między Ministerstwem Sprawiedliwości i Komisją Języka Litewskiego Fot. Marian Paluszkiwicz



Ever Been Arrested?

... then your arrest record is
online and ANYONE can view it.
Want to see what's in yours?

[Click here to check instantly.](#)

Google™ Twoja wyszukiwarka

WIADOMOŚCI

19 02 2014, 11:48
Ukraina/ Arbizow:
wydarzenia w
Kijowie to próba
przewrotu

Komentarze: 0

19 02 2014, 11:42
Turcja/ Prezydent
Gul traci fanów na
Twitterze

Komentarze: 0

19 02 2014, 11:40
Kreml: nadal nie
zamierzamy
ingerować w
wydarzenia na
Ukrainie

Komentarze: 0

18 02 2014, 11:09
Chiny krytykują
raport ONZ o łamaniu
praw człowieka w
Korei Pn.

Komentarze: 0

18 02 2014, 11:08
Rosja i Estonia
podpisały traktaty
graniczne

Komentarze: 1

17 02 2014, 11:21
Niemcy/Prasa:
biskup budował
rezydencję ze
środków dla
biednych dzieci

Komentarze: 3

17 02 2014, 11:21
Nepal/Odnaleziono
wrak zaginionego
samolotu; zginęło 18
osób

Komentarze: 0

GORĄCE TEMATY

10 01 2014, 12:33
Białoruś/ Ponad 4
tys. podpisów na
ręcz pomnika
Moniuszki

Komentarze: 17

4 10 2013, 13:33
Białoruś/ Sondaż:
Łukaszka wciąż

POLECAMY



Dom Kultury Polskiej
w Wilnie



MAGAZYN
WILEŃSKI

Blog
Tomasza



COMPENSA
VIENNA INSURANCE GROUP

Web2PDF

Posel Masiulis:
zwrócić
emerytury
podatkami od
niezdrowej
żywności

Tak

Nie

Nie mam
zdania

Głosuj

Wyniki

SONDAŻ

Jakimi
podatkami
zrekompensować
obcięte
emerytury?

Od ziemi

Od
alkoholu

Od aut

Nie
podatkami

Głosuj

Wyniki

Stanisław Tarasiewicz

Prawo do korzystania z języka mniejszości narodowej jest kwestią interpretacji

Europejska Fundacja Praw Człowieka (EFHR) zwraca uwagę, że możliwość korzystania z języka mniejszości narodowej w życiu publicznym zależy od interpretacji. Konstytucja RL przewiduje jedynie, że językiem państwowym jest język litewski. Konstytucja nie zawiera zakazu wprowadzenia języka pomocniczego, także bezpośrednio nie zabrania pisowni nazwisk i imion w formie oryginalnej. Oświadczenie, że używanie innego języka niż język państwowy przeczy Konstytucji, jest oparte wyłącznie na interpretacji Sądu Konstytucyjnego.

W państwach Unii Europejskiej ustalenie języka państwowego nie oznacza zakazu korzystania z innych języków w życiu publicznym, przeciwnie — państwowy język jedynie zobowiązuje urzędy państwowe, żeby była zapewniona obsługa osób w języku państwowym i w żadnej mierze nie zabrania korzystania z innych języków.

Możliwość zapisywania imion i nazwisk w formie oryginalnej, jak i posiadanie dwujęzycznych tabliczek, pozostaje wyłącznie kwestią interpretacji, braku jasnej reglamentacji oraz polityki. EFHR kilkakrotnie zwracała uwagę społeczeństwa na międzynarodową krytykę wobec Litwy na temat nieprzestrzegania Konwencji Ramowej o ochronie mniejszości narodowych. Komitet Ministrów Rady Europy w rezolucji o wdrażaniu Konwencji Ramowej o ochronie mniejszości narodowych krytykuje orzeczenia litewskich sądów za nieuwzględnianie zapisów Konwencji Ramowej oraz spostrzega brak jasnych i spójnych regulacji prawnych dotyczących ochrony mniejszości narodowych na Litwie.

EFHR uwzględniając zobowiązujące międzynarodowe przepisy prawne oraz istniejące ustawy krajowe napomina, że określenie języka państwowego nie może sprzyjać dyskryminacji lub ograniczeniu praw mniejszości narodowych.

EFHR przypomina też o ulotce „Nie wahaj się zwracać się w języku ojczystym” (http://www.efhr.eu/ulotki_efhr/jezykowa_PL.pdf), w której są przedstawione przykłady sytuacji oficjalnych, w których osoba może zwracać się w języku ojczystym, m. in. również w instytucjach państwowych oraz sądach. Żaden przepis wymieniony w ulotce, który pozwala na używanie języka ojczystego, nie został uznany jako niezgodny z Konstytucją RL. Analogicznym przykładem jest decyzja Państwowej Komisji Języka Litewskiego z 8 listopada 2012 r. „w której Komisja pozwoliła na reklamę w innych językach obok napisów w języku państwowym w celach komunikacji międzynarodowej. Podane przykłady potwierdzają, że języki mniejszości narodowych oraz języki obce są używane na Litwie na co dzień i nie stanowią zagrożenia dla języka litewskiego.

Europejska Fundacja Praw Człowieka

Podobne artykuły:

- Możliwość zapisywania imion i nazwisk obcojęzycznych w...
- Wniosek Runiewicz-Vardyn do sądu ws. pisowni nazwisk
- „W” na Litwie jednak zgodny z prawem
- Runiewicz-Vardyn wciąż bez prawa do swego nazwiska
- Orzeczenie sądu: nazwiska tylko po litewsku



K O M E N T A R Z E

6 K O M E N T A R Z Y D O " N A Z W I S K A : W E J R O P I E N O R M A , N A L

1. Koroniarz, Luty 13, 2014 at 19:39 -

W Rzeczypospolitej Polskiej językiem urzędowym jest polski, a jednak nie ma najmniejszego problemu z zapisem wszelkich nazwisk w oryginale czcionką łącińską. Mam więc wśród podopiecznych pisane całkiem wbrew naszej pisowni nazwiska niemieckie, hiszpańskie, a nawet holenderskie – czytane PO HOLENDESKU. I co? Nic – pięknie, normalnie. Wiem z kolei, że w Litwie dręczy się psychicznie uczniów polskich, zabraniając im mówić na przerwie w języku ojczystym! Jak po powstaniu styczniowym, podczas nocy apuchtinowskiej! Nie zdziwię się, jeśli Trybunał Konstytucyjny uzna kiedyś, że wszelkie używanie języka polskiego w Litwie, nawet w domu, nawet w łóżku, jest sprzeczne z konstytucją. Na koniec: nazwanie np. Katarzyny Łożniewskiej Katażyną Łożnevską jest napluciem na nią i jej rodzinę. Niech plujący nie spodziewa się szacunku ani lojalności.

2. Kris, Luty 14, 2014 at 01:10 -

Tylko Autonomia zapewni Polakom należne im prawa w obecnym tworze o nazwie Lietuva.

ma poparcie
Komentarze: 22

29 07 2013, 16:49

Białoruś/
Aresztowano
księdza katolickiego
Komentarze: 35

19 03 2013, 16:06

Litwa/ Apel w
obronie języka
litewskiego i
integralności
terytorialnej
Komentarze: 29

6 03 2013, 14:58

UE przyjęła „ze
smutkiem”
wiadomość o
śmierci Chaveza
Komentarze: 15

4 03 2013, 14:15

Watykan/Szaty dla
nowego papieża już
gotowe
Komentarze: 57

11 02 2013, 15:38

Benedykt XVI:
ustępuję z braku sił i
z powodu
zaawansowanego
wieku
Komentarze: 54

8 02 2013, 15:57

Komorowski: na
szczyście UE rządowi
chyba uda się
uzyskać zakładane
cele
Komentarze: 14

4 01 2013, 14:04

Litwa/ Teatr na
Pohulance obchodzi
100-lecie powstania
Komentarze: 18

21 12 2012, 13:37

Litwa/ Szef MSZ za
oryginalną pisownią
polskich nazwisk w
dokumentach
Komentarze: 22

12 12 2012, 11:31

Izrael/
Antychrześcijańskie
napisy w
Jerozolimie
Komentarze: 25

11 12 2012, 11:17

Izrael/ Lieberman:
Europa prowadzi
taką politykę jak
przed Holocaustem
Komentarze: 23

21 08 2012, 15:18

„FT”: wyrok dla
Pussy Riot PR-
owską katastrofą dla
Rosji
Komentarze: 21

ELEPHAS
K S I R G A R N I A

Genealogia
Wileńszczyzna



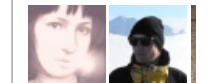
wolnelektury.pl

SPAUDOS,
RADIO IR
TELEWIZIOS
RĒMIMO
FONDAS

Find us on Facebook

Kurier W
f Like

5,135 people like Kurier



Facebook social plugin

Web2PDF

converted by Web2PDFConvert.com

3. **Kazimierz Kransztadzki**, Luty 14, 2014 at 11:19 -

chcieli zrobić na złość mniejszościom narodowym, a teraz po fali emigracji i zawierania małżeństw z obcokrajowcami, sami mają kłopot. Tak to jest jak się stawia język państwowy ponad ludzi i ich potrzeby.

4. **Koroniarz**, Luty 14, 2014 at 11:50 -

Do: Kris. Na autonomię Lietuvisi się nie zgodzą. Niezbędne są działania dalej idące, zmierzające do wyrwania Polaków z lituwskiej opresji raz na zawsze.

5. **Ryś**, Luty 14, 2014 at 13:05 -

Przyparli siebie do ściany...nikt nie chce być „kozłem ofiarnym” bo wszyscy się boją być wyzwani zdrajcami ludu lituwskiego. Oto jaskrawy przykład zakłamanej historii, zakłamania poprzecznacjonalistyczno-szowinistyczną politykę państwową. Teraz sami są zakładnikami popełnionej głupoty. Trudno wybrnąć z kłamstwa ,tak jak z pętów szatana. Lecz historia ich nie leczy, nadal kłamią zaczynając od otumanionego wieśniaka a panną prezydent kończąc.

6. **Jurgis**, Luty 15, 2014 at 23:16 -

Niechęć Litwinów do Polaków zawsze wywoływana była przez najeźdźców chcących wyrzucić Polaków ze swoich ziem. Obiecywali oni Litwinom gruszki na wierzbie, nie mając ochoty nic dać tylko zjednać ich do walki z Polską. Prawda jest taka że Litwa odzyskała swoją niepodległość po rozbiorach i zaistniała na mapie tylko dzięki J. Piłsudskiemu [chodź jak wiadomo Litwini pomagali bolszewikom]. Tak robiła dalej nie tylko Rosja ale i Niemcy. Stalin najpierw podarował Litwinom polskie Wilno w 1939 r a potem zrobił z Litwy swoją republikę .Niemcy wykorzystywali Litwinów jako narzędzie przeciw silnej polskiej armii podziemnej tworząc armię Plechanowiczusa podporządkowanego swoim rozkazom. Jednak jak wojsko Plechanowiczusa zostało rozbrojone pod Murowaną Oszmianką, bajka się skończyła i Niemcy zrezygnowali z usług wojska litewskiego. Jednak do końca Niemcy korzystali z usług litewskiej policji ,tajniaków i służby śledczej i więziennej. Niestety w czerwcu i lipcu 1944 kiedy sowieci zbliżali się do Wilna wszyscy Litwini uciekli skąd przybyli [łącznie z Panem Landsbergisem] . Dowództwo[Hans Hingst] niemieckie obrony Wilna poinformowało Hitlera ,że mają dodatkowe kłopoty, bo Litwini uciekli i nie ma administracji miasta [na to zachował się dowód w USA na mikrofilmie T-454, Roll 100] .

Kolejnym razem Litwa odzyskała niepodległość dzięki Solidarności i L. Wałęsie i udało się jej wejść do nowoczesnego i bezpiecznego związku Unii Europejskiej. Warto więc skończyć z mitami raz na zawsze, uznać fakty i spojrzeć prawdzie w oczy.

PDF
Reader

 **Download**

Size: 0.66Mb
System: Windows 7/8/XP/
Vista/2000
Available for download
on our website

Imię

E-mail (nie będzie pokazywany)

Strona domowa

Wyślij